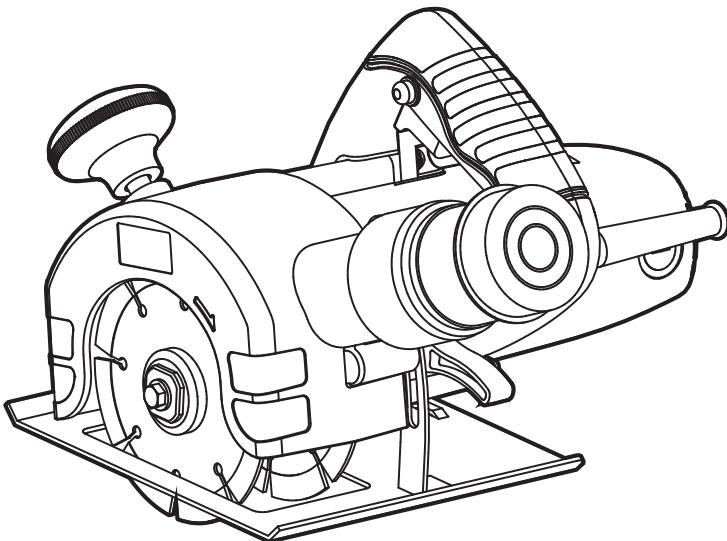


# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



• Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства.

**AZR110**

**Штроборез**

**RU**

**RU**

Перед использованием внимательно прочтайте и примите к сведению данную инструкцию.

# **ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ**



**ВНИМАНИЕ** Изучите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и

прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение ниже приведенных указаний может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

## **Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.**

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструментам, работающим от сети (проводным) и электроинструментам, работающим от аккумулятора (беспроводным).

### **1) Безопасность на рабочем месте**

- Следите за чистотой и обеспечьте достаточную освещенность на рабочем месте. Работа в загроможденных или темных помещениях приводит к несчастным случаям.**
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, в которых находятся горючие жидкости, газы или пыль. Во время работы электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или дыма.**
- Не разрешайте детям и посторонним лицам приближаться к работающему электроинструменту. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над электроинструментом.**

### **2) Электробезопасность**

- Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Не модифицируйте вилки. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами. Соблюдение этих правил снижает риск поражения электрическим током.**
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи, кухонные плиты и холодильники. При заземлении тела повышается риск поражения электрическим током.**
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.**

d) Используйте сетевой шнур только по назначению. Не используйте шнур для переноски, не тяните за шнур, чтобы поднять электроинструмент или выключить из розетки. Защищайте сетевой шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей. Поврежденный или запутанный сетевой шнур повышает риск поражения электрическим током.

e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе применяйте только пригодные для этого удлинительные кабели. Применение пригодного для работы на открытом воздухе удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.

f) Если невозможно избежать применения электроинструмента в сырьем помещении, используйте источник электропитания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

### **3) Личная безопасность**

- При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.**
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, например респиратора, обуви на нескользящей подошве, каски или наушников, в зависимости от вида работы с электроинструментом, снижает риск получения травм.**
- Не допускайте непреднамеренного включения электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, подъемом или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Несоблюдение техники безопасности при переноске электроинструмента или подключение к источнику питания включенного электроинструмента может привести к несчастным случаям.**
- Убирайте установочный инструмент**

- или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.**
- е) Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Так вы сохраните контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях.**
- ф) Носите подходящую рабочую одежду.** Запрещено носить свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попали в движущиеся части. Движущиеся части могут захватить свободную одежду, украшения и длинные волосы.
- г) При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- h) Не допускайте, чтобы знание электроинструмента в результате его частого использования привело к невнимательности и игнорированию принципов безопасного обращения с ним.** Неосторожное действие может привести к серьезной травме за долю секунды.
- 4) Применение электроинструмента и обращение с ним**
- а) Не перегружайте электроинструмент.** Используйте для вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. Подходящий электроинструмент позволяет работать лучше и безопаснее в указанном диапазоне мощности.
- б) Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент с неработающим выключателем создает опасность и подлежит обязательному ремонту.
- с) Перед наладкой, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отключите штепсельную вилку от розетки электросети и/или извлеките аккумулятор.** Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- д) Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Использование электроинструмента неопытными лицами может быть опасным.
- е) Тщательно ухаживайте за электроинструментом.** Проверяйте движущиеся части на наличие смещения или заедания, неисправности и других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденный электроинструмент подлежит обязательному ремонту. Многие несчастные случаи вызваны недостаточным техническим обслуживанием электроинструментов.
- ф) Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Острые режущие насадки реже заедают и ими проще управлять.
- г) Применяйте электроинструмент, принадлежащий, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями.** Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Ненадлежащее использование электроинструмента может привести к опасным ситуациям.
- h) Рукоятка и поверхность для захвата должны быть сухими, чистыми и свободными от смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с электроинструментом и контролировать его в неожиданных ситуациях.
- 5) Техническое обслуживание**
- а) Ремонт электроинструмента поручайте только квалифицированному специалисту и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

#### Дополнительные инструкции безопасности для штроборезов и алмазных пил

1. Руки всё время должны быть удалены от места отпиливания и от алмазной фрезы.
2. Не следует касаться нижней части инструмента. Защитный кожух не покрывает диск снизу инструмента.
3. Необходимо использовать только снастку подходящего размера и осадочного отверстия. Несоответствие оснастки зажиму режущего механизма может привести к потере управления инструментом.

4. Не используйте шайбы и болты неподходящего размера или имеющие повреждения.  
Использование шайб и болтов неподходящего размера или имеющих повреждения может привести к утрате контроля над инструментом.
5. Не следует применять оснастку, не соответствующую рекомендациям производителя.
6. Не следует использовать повреждённые, деформированные или имеющие трещины отрезные диски.
7. Не следует включать инструмент при снятом защитном кожухе.
8. Не следует включать отрезную машину, если отрезной диск соприкасается с рабочей деталью.
9. После отключения питания машины вплоть до полной остановки не следует отпускать станок, а также не следует использовать любую поверхность для остановки вращения фрезы.
10. При замене отрезного диска, регулировке глубины или ремонте машины следует вытащить штепсельную вилку из сети и дождаться полной остановки алмазной фрезы.
11. Если инструмент в процессе работы может соприкоснуться со скрытым проводом или её собственным гибким электрическим проводом, следует держать инструмент за изолирующую поверхность. Соприкосновение алмазной фрезы с проводами под напряжением может привести к прохождению электрического тока через внешние металлические поверхности инструмента и вызвать поражение оператора.
12. При «слепой резке» внутри стен или иной слепой зоне необходимо проявлять максимальную осторожность. Диск может столкнуться со скрытыми препятствиями и произойдет отскок инструмента.
13. В качестве дополнительной меры предотвращения поражения электрическим током непременно следует при работе надевать резиновые перчатки и резиновые сапоги.
14. Используйте специальные прижимные планки нашей компании.
15. При работе следует прочно держать инструмент.
16. Осуществляйте резку только после раскрутки отрезного диска до полной скорости.
17. При обнаружении любых внештатных ситуаций немедленно прекратите работу.  
Ни в коем случае не следует осуществлять резку в направлении вверх детали, закреплённой в тисках. Это может привести к серьёзному несчастному случаю, так как это крайне опасно.
19. Не следует использовать для резки шлифовальные диски.
20. Данный инструмент предназначен только для работы по сухому материалу, недопустимо попадание внутрь машины капель воды.

21. Во время резки надевайте защитные очки.

22. Данный инструмент не предназначен для работы по металлу.

## СИМВОЛ



### ВНИМАНИЕ



Во избежание травм пользователю следует ознакомиться с руководством по эксплуатации



Используйте средства защиты глаз



Двойная изоляция

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальная мощность	1600 Вт
Скорость вращения шпинделя	10800 об/мин
Максимальная глубина реза	32 мм
Максимальная ширина паза	50 мм
Диаметр диска	Ø110 мм
Вес нетто	4.1 кг

※ В связи с продолжающейся программой исследований и разработок, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### • Использование переключателя

Включение переключателя: нажмите кнопку переключателя.

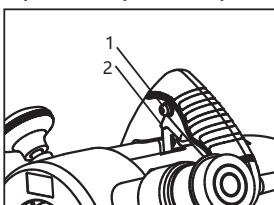
Выключение переключателя: отпустите кнопку переключателя. (Непрерывный метод работы)

Включение переключателя: нажмите кнопку переключателя. Затем нажмите фиксатор переключателя, чтобы зафиксировать ручку переключателя.

Выключение переключателя: сначала нажмите

кнопку переключателя.

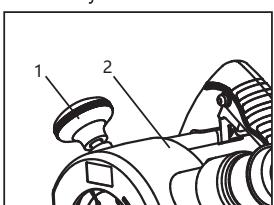
**Внимание:** перед включением инструмента в сеть необходимо убедиться в нормальной работе переключателя.



1. Фиксатор  
2. Кнопка переключателя

#### • Вспомогательная рукоятка

Во время использования инструмента в целях безопасности, удобства и чистоты пользуйтесь вспомогательной рукояткой. Достаточно ввернуть вспомогательную рукоятку в отверстие на верхней части кожуха.

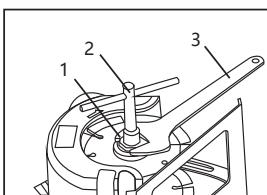


1. Вспомогательная рукоятка  
2. Кожух

#### • Замена оснастки

**Внимание:** Перед установкой или снятием следует убедиться, что инструмент выключен, а его штепсельная вилка не включена в сеть. Не используйте фиксатор выходной оси вовремя её вращения во избежание повреждения инструмента.

Откройте основание инструмента на максимальный угол, используйте ключ 2, чтобы зафиксировать верхний фланец и предотвратить вращение шпинделья, и с помощью ключа 1 удалите проверочный винт (как показано ниже).



1. Фланец  
2. Ключ 1  
3. Ключ 2

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь, что шпиндель заблокирован

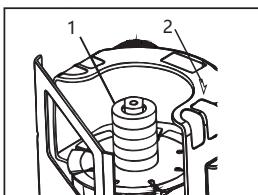
Сначала снимите внешний фланец и установочное

кольцо, затем удалите внутри режущий диск.

Для установки режущего диска выполните вышеуказанные действия в обратном порядке.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Направление стрелки на режущем диске должно совпадать с направлением, указанным на кожухе диска.



1. Установочное кольцо  
2. Направление вращения

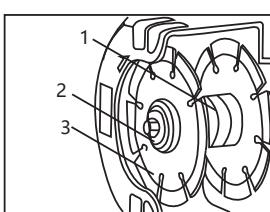
#### • Установка ширины реза

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед установкой ширины реза убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети. Убедитесь, что шпиндель заблокирован.

Откройте основание инструмента на максимальный угол, используйте ключ 2, чтобы зафиксировать верхний фланец и предотвратить вращение шпинделья, и с помощью ключа 1 удалите проверочный винт.

Установите требуемую ширину, добавляя или уменьшая количество установочных колец между двумя дисками (как показано ниже).



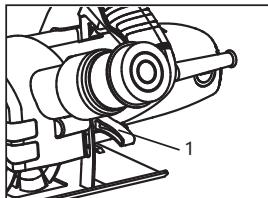
1. Наружный фланец  
2. Установочное кольцо  
3. Режущий диск

#### • Установка глубины реза

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед установкой глубины реза убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети. Убедитесь, что шпиндель заблокирован.

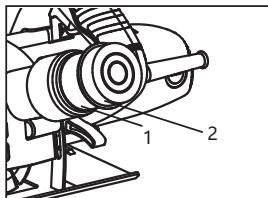
Ослабьте гайку с ручкой, отрегулируйте глубину на нужное положение и затем затяните гайку с ручкой.



1. Ключ

• **Подключение пылесоса**

При работе с инструментом вы можете подключить его к пылесосу, чтобы уменьшить загрязнение пылью в рабочей зоне. При подключении пылесоса сначала снимите зажим на инструменте, затем подключите трубку. Если пылесос не используется, оставьте зажим на инструменте, так как это значительно поможет уменьшить вредное воздействие пыли.



1. Сопло  
2. Зажим

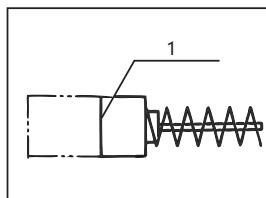
## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

### Предостережение:

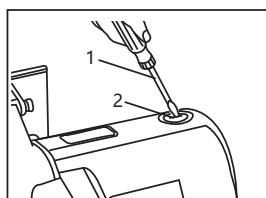
Всегда убедитесь, что машина выключена и отключена от сети перед выполнением технического обслуживания.

### Замена угольных щеток:

Регулярно снимайте и проверяйте угольные щетки. Замените их, когда они износятся до отметки предельного уровня. Следите за тем, чтобы угольные щетки были чистыми и свободно двигались в держателях. Обе угольные щетки следует заменять одновременно.



1. Ограничительная  
отметка



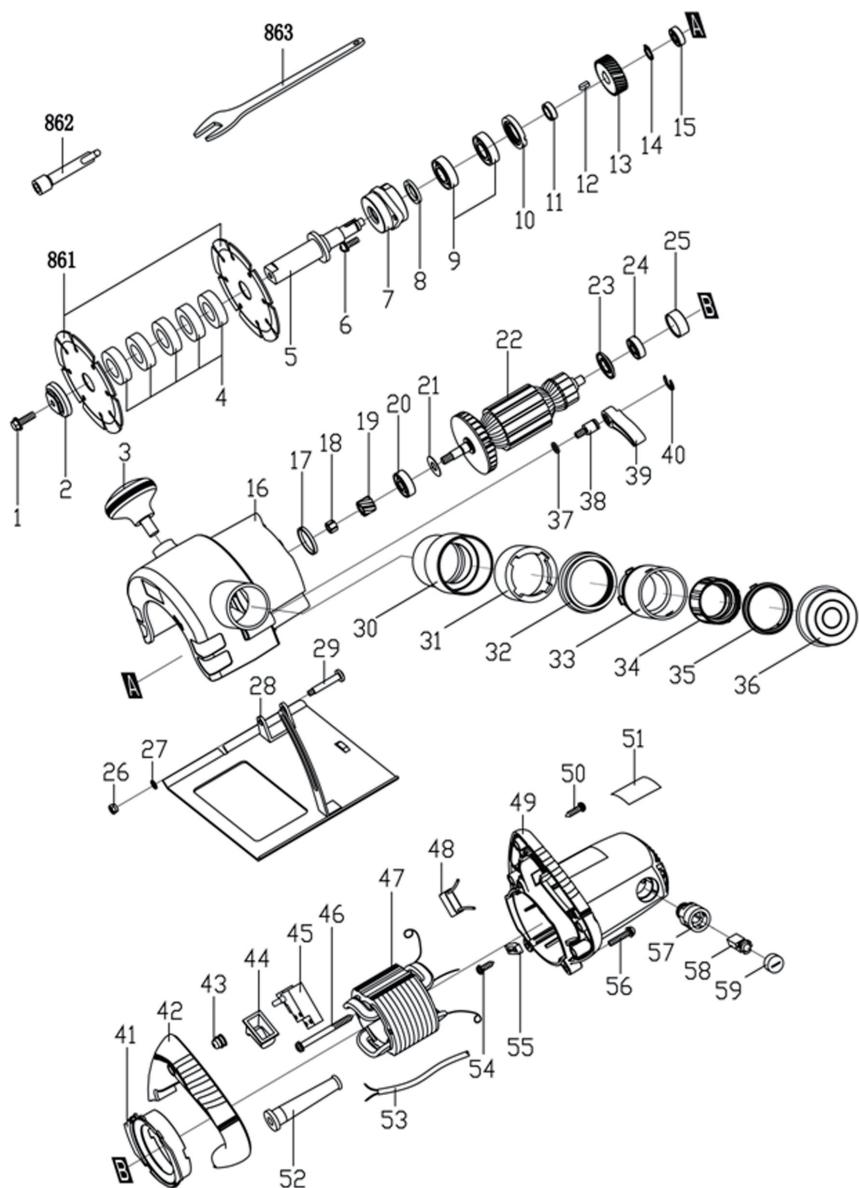
1. Отвертка  
2. Крышка  
щеткодержателя

※ Если требуется замена сетевого шнура, это должно быть выполнено производителем или его представителем для предотвращения угрозы безопасности.

## **ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА**

1	Зажимной винт	27	Плоская шайба А5
2	Фланец	28	Сборка основания
3	Круглая рукоятка	29	Вал
4	Установочное кольцо	30	Соединительная втулка
5	Приводной шпиндель	31	Втулка сопла
6	Винт с полукруглой головкой М5×16 (с пружинной шайбой)	32	Зажим
7	Фиксатор подшипника	33	Труба
8	Уплотнение (18×24.5×2)	34	Труба
9	Шариковый подшипник 6002DDU	35	Опора соединения
10	Держатель подшипника	36	Зажим
11	Установочное кольцо	37	Плоская шайба 6
12	Плоский шпон В 4×4×10	38	Стопорный винт М6×11
13	Шестерня (большая)	39	Ключ для стопорного винта
14	Стопорное кольцо для вала 12	40	Разрезная шайба
15	Шариковый подшипник 607ZZ	41	Заградительная пластина
16	Корпус редуктора	42	Крышка рукоятки
17	Уплотнение (25.8×29×3)	43	Пылезащитная крышка
18	Шестигранный гайка М7	44	Крышка выключателя
19	Шестерня (малая)	45	Кнопочный переключатель
20	Шариковый подшипник 629VV	46	Саморез с полукруглой головкой ST4.8×63
21	Шайба (9×21.5×0.5)	47	Сборка статора
22	Сборка якоря	48	Конденсатор
23	Изоляционная шайба	49	Корпус двигателя
24	Шариковый подшипник 608SS	50	Саморез с полукруглой головкой ST4×22
25	Крышка подшипника	51	Шильда
26	Шестигранный гайка М5	52	Защитный кожух провода

53	Провод		
54	Саморез с полукруглой головкой ST4×16		
55	Стрессоулавливатель		
56	Винт с полукруглой головкой M5×25 (с пружинной и плоской шайбой)		
57	Держатель угольной щетки		
58	Угольная щетка		
59	Колпачок держателя щетки		
861	Алмазный пильный диск		
862	Гаечный ключ на 9		
863	Гаечный ключ с открытым зевом на 22		



**Комплектация  
AZR110**

Номер	Наименование	Количество	Единица
1	Штроборез	1	Шт.
2	Алмазный круг	2	Шт.
3	Патрубок для пылесоса	1	Шт.
4	Торцевой ключ	1	Шт.
5	Гаечный ключ	1	Шт.
6	Рукоятка	1	Шт.
7	Угольные щетки	1	Комплект
8	Инструкция	1	Шт.
9	Гарантийный талон	1	Шт.

**Импортер: ООО «Все Инструменты.ру»**

Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3  
Телефон: 8 800 550 37 70

Электронная почта по общим вопросам: [info@vseinstrumenti.ru](mailto:info@vseinstrumenti.ru)  
Электронная почта для официальных претензий: [op@vseinstrumenti.ru](mailto:op@vseinstrumenti.ru)  
Назначенный срок службы: 5 лет  
Срок гарантии: 1 год  
Страна производства: Китай

Изготовитель: : Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.  
Power Tools Industrial Park of Tianfan, Qidong City, Jiangsu Province, P.R. China  
Тел: +86-400-182-5988  
Факс: +86-513-83299608

Дата производства изделия: указана на изделии